

estilismes amb criteris
d'ecodisseny i roba
de la recollida selectiva



24 novembre 2009

Palau de Congressos de Girona

La Cooperativa Roba Amiga, a través de l'empresa d'inserció ADAD-L'Encant, l'Ajuntament de Girona i l'Agència de Residus de Catalunya, organitzen l'**Enrenou de Roba** al Palau de Congressos de **Girona** el dia **24 de novembre de 2009**.

L'acte se celebra en el marc de la **Setmana Europea de la Prevenció de Residus 2009** per accentuar la importància d'allargar la vida de la roba de segona mà fent èmfasis en el valor del producte com a matèria primera d'alta qualitat per sensibilitzar en la prevenció dels residus tèxtils en el si de la nostra societat.

L'Enrenou de roba consisteix en una marató de 10 hores en les quals **30 dissenyadors professionals, novells i estudiants** de darrers cursos d'escoles de disseny de Catalunya faran volar la seva imaginació i creativitat per **crear amb criteris ambientals d'ecodisseny nous estilismes emprant 4 tones de roba de segona mà** procedent de la recollida selectiva. En acabar es presentaran públicament els dissenys creats amb el nomenament de dos estilismes premiats seleccionats per un jurat d'experts en la matèria i per vot popular. El Premi de l'Enrenou de roba és la presentació d'estilismes dels dissenyadors guanyadors durant tot un any en l'aparador de les botigues de la Cooperativa Roba Amiga a Girona i la participació en la decoració d'un espai en el marc de Girona Temps de Flors.

Participació de 30 creadors o equips de dissenyadors i estudiants de darrers cursos de disseny amb coneixements demostrats de costura i habilitat en l'ús d'eines i maquinària emprada en la confecció de moda. Els participants han de dissenyar i lliurar al final de la jornada un estilisme complet amb una breu descripció per a la seva presentació.

Cada participant ha de portar les eines bàsiques de costura (tisores, didals, cintes mètriques, agulles...) i opcionalment la seva pròpia màquina de cosir. En l'espai comú de treball es disposa de 5 màquines industrials (plana normal, de recobrir, 2 overlocks, plana en zig-zag) amb bobines de fils de diversos colors, 30 maniquins, 2 planxes amb posts de planxar, paper per patrons, agulles de cap i 4 tones de roba de segona mà neta.

09.00 - 09.30h Benvinguda i presentació dels criteris ambientals en el disseny de roba

09.30 - 14.00h Començament de l'Enrenou de Roba

14.00 - 15.00h Dinar

15.00 - 18.00h Continuació acte Enrenou de Roba

18.00 - 19.00h Presentació dels estilismes i cloenda

Per més informació: ccr.arc.dmah@gencat.cat
(Places limitades)

The Roba Amiga Cooperative, in partnership with the socio-labour insertion company ABAD-L'Encant, Girona City Council and the Catalan Waste Agency, is holding a **Clothes Designathon** at the Girona Conference Centre on **24th November 2009**.

The event is being held as part of the 2009 **European Week for Waste Reduction** to emphasise the importance of extending the life of used clothing by focusing on the product's value as high quality raw material, thus raising awareness on textile waste prevention within our society.

The event Enrenou de Roba (or **Clothes Designathon**) is a 10 hour event in which **30 designers including professionals, novices and final year students** from Catalan design schools will let their imaginations and creativity flow to come up with **new fashion styles based on eco-design criteria using 4 tonnes of used clothing** from the selective collection system. The designs will be publicly presented at the end of the event and the two winning styles will be chosen by a panel of experts and a public vote. The Clothes Designathon winners are rewarded with the prize of having their fashion designs on display in the shop windows of the Roba Amiga Cooperative in Girona for a whole year and participating in the decoration of a venue at the Girona Flower Festival (Girona Temps de Flors).

Participation of 30 creators or teams of designers and final year design students with demonstrable sewing skills and familiarity with the use of the tools and machinery used in fashion creation. Participants must create and deliver a complete fashion design by the end of the day with a brief description to accompany its presentation.

Participants must provide their own basic sewing tools (scissors, thimbles, measuring tapes, needles...) and have the option of bringing their own sewing machines. Five industrial machines are provided in the common work area (flat-bed cutting machine, covering machine, 2 overlock machines, zigzag cutting machine) with thread coils in several colours, 30 mannequins, 2 irons with ironing stations, paper for patterns, pins and 4 tonnes of clean used clothing.

09.00 - 09.30h Welcome and presentation of ecological clothing design criteria

09.30 - 14.00h Start of the Clothes Designathon

14.00 - 15.00h Lunch

15.00 - 18.00h Resumption of the Clothes Designathon

18.00 - 19.00h Presentation of fashion designs and closing ceremony

For further information: ccr.arc.dmah@gencat.cat
(Limited places)

La Cooperativa Roba Amiga, en colaboración con la empresa de inserción ADAD-L'Encant, el Ayuntamiento de Girona y la Agencia de Residuos de Cataluña, organiza el **Revuelo de Ropa** en el Palacio de Congresos de **Girona** el día **24 de noviembre de 2009**.

El acto se celebra en el marco de la **Semana Europea de la Prevención de Residuos 2009** para resaltar la importancia de prolongar la vida de la ropa de segunda mano, haciendo hincapié en el valor del producto como materia prima de alta calidad para sensibilizar en la prevención de los residuos textiles en el seno de nuestra sociedad.

El evento Enrenou de Roba (o Revuelo de Ropa) consiste en un maratón de 10 horas, durante el que **30 diseñadores y diseñadoras profesionales, noveles y estudiantes** de últimos cursos de escuelas de diseño de Cataluña dejarán volar su imaginación y creatividad para **concebir, mediante criterios ambientales de ecodiseño, nuevos estilismos empleando 4 toneladas de ropa de segunda mano** procedente de la recogida selectiva. Al terminar, se presentarán públicamente los diseños creados, además de anunciar a los dos estilistas ganadores, seleccionados por un jurado de expertos en la materia y por votación popular. El premio del Revuelo de Ropa consiste en la exhibición de estilismos de los diseñadores ganadores durante un año en los escaparates de las tiendas de la Cooperativa Roba Amiga de Girona y la participación en la decoración de un espacio en el marco de Girona Temps de Flors.

Participación de 30 creadores o equipos de diseñadores/as y estudiantes de últimos cursos de diseño con conocimientos demostrados de costura y destreza en el uso de herramientas y maquinaria empleadas en la confección de moda. Los participantes deberán diseñar y entregar al final de la jornada un estilismo completo, junto con una breve descripción para su presentación.

Cada participante deberá traer consigo las herramientas básicas de costura (tijeras, dedos, cintas métricas, agujas...) y, opcionalmente, su propia máquina de coser. En el espacio común de trabajo dispondrán de 5 máquinas industriales (1 plana normal, 1 recubridora, 2 overlocks, 1 plana en zig-zag) con bobinas de hilo de varios colores, 30 maniqués, 2 planchas con sus respectivas tablas, papel para la realización de patrones, alfileres y 4 toneladas de ropa de segunda mano limpia.

09.00 - 09.30h Bienvenida y presentación de los criterios ambientales en el diseño de de ropa

09.30 - 14.00h Inicio del Revuelo de Ropa

14.00 - 15.00h Almuerzo

15.00 - 18.00h Continuación del acto Revuelo de Ropa

18.00 - 19.00h Presentación de los estilismos y clausura

Para más información: ccr.arc.dmah@gencat.cat
(plazas limitadas)

Le **24 novembre 2009**, au Palais des Congrès de **Gérone**, la coopérative Roba Amiga par le biais de l'entreprise d'insertion ADAD-L'Encant, la Mairie de Gérone et l'Agence des Déchets de Catalogne organisent le **pêle-mêle des vêtements**.

Cet acte aura lieu dans le cadre de la **Semaine Européenne de la Réduction des Déchets 2009** pour accentuer l'importance de la durée de vie des vêtements d'occasion, en insistant sur la valeur du produit en tant que matière première de grande qualité pour sensibiliser la prévention des déchets textiles au sein de notre société.

L'Enrenou de roba (ou Pêle-mêle des vêtements) consiste en un marathon de 10 heures au cours desquelles **30 designers professionnels, des débutants et des étudiants** de dernière année d'écoles de design de Catalogne laisseront s'envoler leur imagination et leur créativité pour **créer, avec des critères environnementaux d'écodesign, de nouveaux stylismes à partir de 4 tonnes de vêtements d'occasion** provenant du ramassage sélectif. Une fois les créations achevées, ils les présenteront au public; un jury d'experts en la matière et un vote populaire désigneront deux vainqueurs. Le prix du pêle-mêle de vêtements consistera à présenter les stylismes des gagnants toute une année dans la vitrine des boutiques de la coopérative Roba Amiga de Gérone et à participer à la décoration d'un espace dans le cadre de «Girona Temps de Flors».

Participation de 30 créateurs ou équipes de designers et étudiants de dernière année de design, possédant des connaissances avérées de couture et d'usage des outils et machines utilisées dans la confection de mode. Les participants devront dessiner et remettre à la fin de la journée un stylisme complet agrémenté d'une brève description le présentant.

Chaque participant doit apporter les outils de couture basiques (ciseaux, dés, mètre à ruban, aiguilles...) et, s'il le désire, sa propre machine à coudre. L'espace commun de travail offre 5 machines industrielles (plate normale, à recouvrir, 2 overlocks, plate zig-zag) et des bobines de fils de diverses couleurs, 30 mannequins, 2 fers à repasser avec table, du papier à patrons, des épingles et 4 tonnes de vêtements d'occasion propres.

09.00 - 09.30h Accueil et présentation des critères environnementaux dans le design de vêtement

09.30 - 14.00h Début du Pêle-mêle

14.00 - 15.00h Déjeuner

15.00 - 18.00h Suite du Pêle-mêle

18.00 - 19.00h Présentation des stylismes et clôture

Pour tout renseignement complémentaire : ccr.arc.dmah@gencat.cat
(Places limitées)

24 novembre 2009

Palau de Congressos de Girona

Pg. de la Devesa 35



 centre català
del reciclatge



Agència de
Residus de
Catalunya



Generalitat de Catalunya
Departament de Medi Ambient
i Habitatge



Amb el suport del Programa
LIFE de la Comissió Europea



Ajuntament  de Girona

L'Encant
EI, ADAD-L'Encant, S.L.U.



roba amiga
cooperativa

Amb la col·laboració de:



projecte
bressol



Fundada el 1928
Escola Superior de Disseny i Moda

